



Лучшие практики Волонтёрской Сети FSU

Best Practices Volunteer
Community FSU

www.vcfsu.org
facebook.com/vcfsu



Оглавление

- Стр. 4 Санкт-Петербург, Адаин Ло, «День за днём навстречу детям»
Стр. 6 Санкт-Петербург, Ева, «Живая история»
Стр. 8 Санкт-Петербург, «JEvents»
Стр. 10 Бобруйск, «Золотая осень – золотому возрасту»
Стр. 12 Брянск, «Семейное волонтерство»
Стр. 14 Витебск, «Виртуальная община Леор» «От сердца к сердцу»
Стр. 16 Воронеж, «Фандрайзинг»
Стр. 18 Гомель, «Парикмахерские услуги в общине и на дому»
Стр. 20 Днепр, Гилель, «Здоровье в красках»
Стр. 22 Днепр, Соломоника, «От всех – каждому»
Стр. 24 Донецк, «Еврейская Республика Детства»
Стр. 26 Екатеринбург, «Нескучная наука»
Стр. 28 Запорожье, «Взаимодействие»
Стр. 30 Кировоград, «Рецепты наших бабушек и дедушек»
Стр. 32 Кишинёв, «Истоки Милосердия»
Стр. 34 Кривой Рог, «Шаббат шалом, еврейский дом!»
Стр. 36 Львов, «Дорога памяти»
Стр. 38 Миргород, «Глипотерапия»
Стр. 40 Москва, «Нешама»
Стр. 42 Москва, Maagal, «МИР (Мы Идём Рядом)»
Стр. 44 Москва, ХАМА, «Волонтёры Хама»
Стр. 46 Николаев, «бобе Майсес»
Стр. 48 Одесса, Beit Grand, «English house»
Стр. 50 Одесса, Hillel, «Шаббатный Гость»
Стр. 52 Одесса, Hesed, «Волонтёрский патронаж»
Стр. 54 Полтава, «Помощь без границ»
Стр. 56 Харьков, Hesed, «Активное долголетие»
Стр. 58 Харьков, Beit Dan, «Счастливый день рождения»
Стр. 60 Харьков, Hillel, «Мечта не стареет»
Стр. 62 Ростов-на-Дону, «Я идиш мама»
Стр. 64 Сумы, «Бабушкины рецепты»
Стр. 66 Хабаровск, «Связь Поколений»
Стр. 68 Херсон, «Внук на час»
Стр. 70 Хмельницкий, «Строим наш дом»
Стр. 72 Черкассы, «Чудо шапочки»

Contents

- Page 5 St. Petersburg, Adain Lo, «Day by day towards to children»
Page 7 St. Petersburg, Eva, «Living history»
Page 9 St. Petersburg, «JEvents»
Page 11 Bobruysk, «Golden autumn for golden age»
Page 13 Bryansk, «Family volunteering»
Page 15 Vitebsk, «A virtual community Leor» «From heart to heart»
Page 17 Voronezh, «Fundraising»
Page 19 Gomel, «Hairdresser's services in the community and at home»
Page 21 Dnieper, Hillel, «Health in colors»
Page 23 Dnieper, Solomonika, «From all – to everyone»
Page 25 Donetsk, «The Jewish Republic of Childhood»
Page 27 Yekaterinburg, «Exciting science»
Page 29 Zaporizhia, «Interaction»
Page 31 Kirovohrad, «Recipes of our grandparents»
Page 33 Chisinau, «Origins of mercy»
Page 35 Kryvyi Rih, «Shabbat shalom, Jewish home!»
Page 37 Lviv, «Road of memory»
Page 39 Mygorod, «Clay therapy»
Page 41 Moscow, «Neshama»
Page 43 Moscow, Maagal, «WGN(We Go Nearby)»
Page 45 Moscow, HAMA, «Volunteers of HAMA»
Page 47 Nikolaev, «Bobe Maises»
Page 48 Odessa, Beit Grand, «English house»
Page 51 Odessa, Hillel, «Shabbat Guest»
Page 53 Odessa, Hesed, «Volunteer patronage»
Page 55 Poltava, «Help without limits»
Page 57 Kharkiv, Hesed, «Active longevity»
Page 59 Kharkiv, Beit Dan, «Happy birthday»
Page 61 Kharkiv, Hillel, «Dream does not grow old»
Page 63 Rostov-on-Don, «I am Yiddish mother»
Page 65 Sumy, «Grandmother's recipes»
Page 67 Khabarovsk, «Connection between generations»
Page 69 Kherson, «Grandson for an hour»
Page 71 Khmelnytsky, «We build our house»
Page 73 Cherkasy, «Wonderful hats»

Введение

В ваших руках брошюра, которая расскажет вам обо всех проектах, представленных на Международной Конференции FSU Volunteer 2016. Данная брошюра содержит в себе краткую информацию о каждом из проектов, фотографии и истории. Надеемся, что она вдохновит вас на создание новых интересных проектов и акций!

Introduction

In your hands you hold a booklet that will tell you about all of the projects presented at the International FSU Volunteer Conference 2016. This booklet contains brief information about each of the projects, some photos and short stories. We hope it will inspire you to create new interesting projects and actions!

www.vcfsu.org
facebook.com/vcfsu



Санкт-Петербург (Адаин Ло)

Волонтерский проект: «День за днем навстречу детям»

Потребность/цель: До сих пор «особые дети» в нашем обществе остаются исключёнными из круга сверстников. Из-за недостатка знаний и непонимания потребностей этих детей люди избегают и не готовы к их появлению в своем окружении.

Описание проекта: Проект начал работать в 2004 году и помогает 30–40 семьям, в которых есть дети с особенностями развития и поведения, каждый год. В проекте участвуют 25–30 волонтеров. Это молодые люди, школьники старших классов, студенты, психологи и педагоги. Они помогают включить особого ребенка в среду сверстников, чтобы ребенок мог принимать участие в различной деятельности вместе со всеми детьми. Главная цель волонтера в том, чтобы ребенок

вне зависимости от
особенностей начал
справляться с этим сам и
необходимость в
сопровождении отпала.

Цитаты: Любовь Дьяченко, волонтер: «В семейном центре Адаин Ло, где я волонтер, у «особых» детей появляется море возможностей. Одна из них – это возможность преодолеть изоляцию и одиночество»



St. Petersburg (Adain Lo)

Volunteer project: "Day by day towards to children"

Requirement/purpose: Still "special children" in our society remain excluded from the circle of peers. Because of a lack of knowledge and misunderstanding of the needs of these children, people avoid them and aren't ready for their presence among other children.

Project description: The project began in 2004 and every year has helped 30–40 families in which there are children with special features of development and behavior. We have 25–30 volunteers participating in this project including young people, older school-aged pupils, students, psychologists and teachers. They help to include children with special needs in their circle of peers so that the child can take part in various activities with other children. The main goal for the volunteer is to help the child communicate with others and slowly begin to do this without help, regardless of their disability.

Quotes: Lubovi Diatchenko, volunteer: "In the family center Adain Lo where I am a volunteer, "special" children have many different opportunities. One of them is an opportunity to overcome isolation and loneliness"

Санкт-Петербург (Ева)

Волонтерский проект: «Живая история»

Потребность/цель: Многим пожилым людям не хватает простого человеческого общения. Они чувствуют свою оторванность от мира, ненужность. Обладая огромным опытом, будучи живыми свидетелями истории 20-го века, они часто лишены возможности передать это богатство молодому поколению.

Описание проекта: Основная задача проекта – преодоление изолированности пожилых людей путем создания диалога между поколениями и осмыслиения истории России 20-го века.

Проект начался в 2013 году. В нем принимают участие пожилые люди (около 20 человек) и молодежь (более 300). Волонтеры готовят для молодёжи встречи с пожилыми, которые рассказывают им об исторических событиях, делятся своими воспоминаниями.



Цитаты: Волонтер Нинель Семеновна Коган: «Никогда не думала, что вдруг лично окажусь объектом истории. Я люблю читать о жизни исторических личностей, но казалось, что история – это про других. А теперь вот сама стала исторической личностью».

St. Petersburg (Eva)

Volunteer project: "Living history"

Requirement/purpose: Many elderly people lack communication. They feel the isolation from the world and in turn, feel uselessness. They are often deprived of the opportunity to transfer their knowledge and heritage, especially their extensive experience being witnesses of 20th century history, to the younger generation.

Project description: The main objective of the project is for elderly people to overcome isolation by creating of dialogue between generations and discussing the history of Russia of the 20th century. The project has begun in 2013 and currently about 20 elderly people and over 300 youth take part. Volunteers prepare activities for youth in which the elderly tell them about historical events and share their memories with them.

Quotes: Volunteer Ninel Semenovna Kogan: "Never thought that suddenly I would become a history object. I like to read about life of historical figures, but it seemed that history is about others. And now I became kind of a historical figure myself". ↪

Санкт-Петербург

Волонтерский проект: «JEvents»

Потребность/цель: Цель проекта – познакомить еврейских жителей города с еврейской культурой, пригласить на мероприятия, помочь в поиске работы и таким образом помочь привлечь новых людей в еврейскую общину Петербурга и сплотить ее.

Описание проекта: «JEvents» – это мобильное приложение для iPhone и Android, а также сайт, которые позволяют следить за всеми событиями еврейской жизни города. Помимо афиши событий, в JEvents есть рубрика новостей, вакансий, есть контакты всех еврейских организаций города и многое другое. Проект стартовал в 2014 году. С тех пор приложение JEvents было установлено 3100 раз.



St. Petersburg

Volunteer project: "JEvents"

Requirement/purpose: The objective of the project is to acquaint the Jewish people with Jewish culture, to invite to different events, to help in finding job, and thus to help to attract new people in the Jewish community of St. Petersburg and to rally them.

Project description: "JEvents" is a mobile application for iPhone and Android, and also the website which allow to maintain all events of the Jewish life of the city. In addition to the poster of events, in "JEvents" there is a heading of news, vacancies, there are contacts of all Jewish organizations of the city and many other things. The project started in 2014. Since then the JEvents application was installed 3100 times. ↵



Бобруйск

Волонтерский проект: «Золотая осень – золотому возрасту»

Потребность/цель: В общине есть категория одиноких пенсионеров, которые по состоянию здоровья и в силу возраста, не могут качественно осуществить подготовку к зимнему периоду своего дома или квартиры. Также осенью, одинокие пожилые люди страдают от нехватки общения, которая может перерасти в так называемую «осеннюю депрессию».

Описание проекта: Акция «Золотая осень – золотому возрасту» проводится в период подготовки к осенне-зимнему периоду 2016 года. Волонтеры помогают подопечным с уборкой и подготовкой жилья к зимнему периоду, дают возможность чувствовать себя частью общества, общаясь с ними. Также акция охватывает и встречу осенних еврейских праздников – организуются совместные мероприятия и концерты.



Bobruysk

Volunteer project: "Golden autumn for golden age"

Requirement/purpose: In our community we have a group of lonely pensioners who for health reasons and due to age, can't prepare their homes or apartments for the winter months. In other times of the year, these lonely elderly people suffer from lack of communication which can develop into a so-called "autumn depression".

Project description: The project "Golden autumn for golden age" is carried out during the preparation for the autumn-winter period of 2016. Volunteers help with cleaning and preparation of homes for the winter, giving them a chance to feel a part of society and communicating with them. This project also involves celebrating autumn Jewish holidays in which we organize joint actions and concerts.



Брянск

Волонтерский проект: «Семейное волонтерство»

Потребность/цель: Волонтеры проекта обратили свое внимание на отсутствие полноценного общения у одиноко проживающих пожилых маломобильных людей. Для удовлетворения этой потребности был создан проект, который оказывает помощь одиноко проживающим клиентам Хэсэда, тем самым налаживая разновозрастные отношения внутри общины.

Описание проекта: Проект стартовал в 2008 году. За это время в ней приняли участие 122 одиноких малоподвижных клиента Хэсэда, 46 семей (включая детей) и 30 подростков.

Проект создан для совместного обучения волонтерству родителей и детей: за каждой семьей закреплен одинокий клиент Хэсэда, которого они посещают 1-3 раза в месяц с группой волонтёров или самостоятельно.

Цитаты: Пищик Альберт Львович, клиент программы: «Для меня приход волонтеров из Хэсэда – это настоящий праздник, это то, что держит меня на плаву».



Bryansk

Volunteer project: "Family volunteering"

Requirement/purpose: Volunteers of the project understand the lack of full communication that elderly handicapped people living alone have. This project gives help to Hesed clients who live alone which helps to bridge the age gap between the generations and improve relations in the community.



Project description: The project started in 2008. During this time 122 lonely inactive clients of Hesed, 46 families (including children) and 30 teenagers have taken part in it. The project was created for the shared educational experience of parents and children with a lonely client of Hesed whom they visit 1-3 times a month with group of volunteers or their assigned family.

Quotes: Pishchik Albert Lvovich, client of the program: "For me, visits from Hesed volunteers is a real holiday, it is what holds me afloat".

Витебск

Волонтерский проект: «Виртуальная община Леор» «От сердца к сердцу»

Потребность/цель: Проект создан с целью улучшить взаимодействие еврейских общин, организаций и самих евреев, еще не состоящих в общинах, но пользующихся интернетом. Это способствует процессу объединения представителей еврейского народа по всему миру в единый народ.

Описание проекта: Основа проекта – это взаимодействие между общинами в подготовке и проведении совместных праздников в виртуальной гостиной через телемосты, подготовка интерактивных программ по истории и традициям еврейского народа, оказание технической помощи по подключению интернет связи членам общины, у которых нет возможности посещать её.

Цитаты: «Телемосты между общинами дают уникальную возможность делиться опытом, создавая между общинами из разных точек мира единый банк опыта, которым могут воспользоваться все. Это создает образ еврейского народа как единой семьи, несмотря на расстояния и часовые пояса».



Vitebsk

Volunteer project: "A virtual community Leor" "From heart to heart"

Requirement/purpose: The project was created for the purpose of promoting communication between Jewish communities around the world, organizations and Jews not involved yet in the community that have access to Internet and social media. It promotes the unification process of Jews worldwide with a single people.

Project description: The basis of the project is an interaction between communities to preparation and carry out joint holidays in a virtual "living room" through teleconferences, preparation of interactive programs learning the history and traditions of the Jewish people. We also provide technical assistance with connecting to the Internet for members of the community who don't have the means to join.

Quotes: "Teleconferences between communities gives a unique opportunity to create a bank of experiences between communities from different points of the world which all can have access to. It creates an image of the Jewish people as a single family, despite distance and time zones".



Воронеж

Волонтерский проект: «Фандрайзинг»

Потребность/цель: Мы заметили, что в общине недостаточно средств для реализации новых проектов, поэтому мы решили привлечь дополнительные источники финансирования. Для этого мы создали отдел грантов и фандрайзинга, деятельность которого направлена на привлечение внешних источников финансирования общинных проектов. Также это способствует повышению уровня компетентности и знаний волонтеров в области фандрайзинга.

Описание проекта: Проект стартовал в 2014 году. С января по настоящее время было написано 5 заявок на получение грантов, из них было одобрено 3. За это время благодаря группе волонтеров, которая занимается фандрайзингом, были собраны средства на постройку миквы. Миква была построена всего за 5 месяцев. Проект миквы тоже разрабатывали волонтеры, продумывая каждый элемент и детали.

Цитаты: Горовая Юлия, волонтер: «Я являюсь участником проекта и занимаюсь фандрайзингом. Мне нравится участвовать в развитии общины. Каждый удачно реализованный общинный проект приносит много положительных эмоций».

Voronezh

Volunteer project: "Fundraising"

Requirement/purpose: We have noticed that our community is lacking resources for the implementation of new projects. Therefore, we decided to attract additional sources of financing. We created a department of grants and fundraising which aim to attract external sources of financing for communal projects. In addition, it increases a level of competence and expands the knowledge of volunteers within the field of fundraising.

Project description: The project started in 2014. Since January 5th, grant applications have been written and so far 3 have been approved. Thanks to the volunteers involved in this project, we have raised money for the construction of a Mikvah which was built in just 5 months. The plans for the Mikvah were carefully designed by volunteers who have thought over each element and detail.

Quotes: Gorovy Yulia, volunteer: "I am a project participant engaged in fundraising and I am active in the development of our community. Each successfully realized communal project brings me many positive feeling".

Гомель

Волонтерский проект: «Парикмахерские услуги в общине и на дому»

Потребность/цель: У многих пенсионеров нет средств на то, чтобы пользоваться дорогими услугами парикмахерской, поэтому мы основали наш проект, который работает уже около 5 лет.

Основной целью проекта является оказание парикмахерских услуг нуждающимся, а также сплочение членов общины.

Описание проекта: Наш проект начался 5 лет назад. Люди с удовольствием приходят к нам на стрижку. Пока они ожидают своей очереди, мы рассказываем им интересную информацию, вместе поём еврейские песни и иногда показываем видео с наших праздников. Мы помогаем не только тем, кто может прийти в Общину, но и людям с ограниченными возможностями, которых волонтёры обслуживают на дому.



Gomel

Volunteer project: "Hairdresser's services in the community and at home"

Requirement/purpose: Many pensioners have no money to go to an expensive hairdresser, inspiring our project 5 years ago. The main objective of the project is to help all elderly people who are in need of hairdressing, while also with unifying the members of community.

Project description: Our project began 5 years ago. People are happy to come to us to get their hair cut. While they are waiting for their turn, we tell them interesting stories, sing Jewish songs together and sometimes show videos about our holiday celebrations. We provide help not only to those who can come to the community center, but also physically disabled clients whom we visit in their homes.



Днепр (Гилель)

Волонтёрский проект: «Здоровье в красках»

Потребность/цель: Основная проблема, которую решает данный проект в том, что детские отделения больниц выглядят однообразно и скучно и среда, в которой находятся дети, не способствует повышению настроения детей.

Описание проекта: На данный момент проект работает уже два месяца и в нем приняли участие 200–250 детей, которые лежат в отделении детской психиатрии. Проект помогает в улучшении терапевтического эффекта для детей с психическими или поведенческими расстройствами. Для детей проводятся занятия по арт-терапии, а волонтёры занимаются росписью стен различными рисунками и сюжетными композициями из мультфильмов, пейзажей, абстракций.

Цитаты: Артем Бондарь, волонтёр: «Для меня важно, что эти дети смотрят на всю эту красоту и у них появляется улыбка. Тогда мне действительно хочется рисовать для них!»



Dnieper (Hillel)

Volunteer project: "Health in colors"

Requirement/purpose: The main problem which is solved by this project is the boring and sad atmosphere which exists in the children's wing of hospitals. We want the surroundings to cheer the children up and put them in a good mood.

Project description: This project has been active for two months and we already have 200–250 children from the psychiatric department that have taken part in it. It provides a therapeutic effect for children with mental or behavioral disorders. Children are involved in art therapy classes, and the volunteers fill the walls with various drawings from animated films, landscapes, abstractions creating a beautiful atmosphere.

Quotes: Artem Bondar, volunteer: "It is important for me that these children look at all this beauty and smile. This is the main reason why I want to draw for them!"

Днепр (Соломоника)

Волонтёрский проект: "От всех – каждому"

Потребность/цель: У проекта есть несколько целей – это оказание систематической помощи клиентам с проблемами опорно-двигательного аппарата и лежачим больным программы Тиква и Ядид, ознакомление наших клиентов с еврейскими традициями и помочь маломобильным одиноким людям в ремонте, домашних делах, а также гуманитарная помощь.

Описание проекта: Проект начал работать в июне 2016 года. В нем постоянно работают 20 человек. Это активные участники Молодежного клуба, студенты, члены Семейного клуба. Они оказывают членам общины необходимую помощь в ремонте и бытовых делах, дают возможность социально изолированным людям почувствовать себя в дружеской атмосфере, в кругу открытых к общению людей.

Цитаты: Тарлецкий Никита, волонтер: «Всегда относился к людям с особыми потребностями с опаской, но после первого визита понял, что хочу теперь посещать таких людей чаще и самостоятельно».

Dnieper (Solomonika)

Volunteer project: "From all – to everyone"

Requirement/purpose: The project has several purposes – helping clients with musculoskeletal system issues and other bed-ridden clients of the program Tikva and Yadid and acquainting them with Jewish traditions. We also help disabled and lonely people with home repair, household chores, and humanitarian aid.

Project description: The project began in June, 2016 and we have 20 volunteers. These are active members of Youth club, students, and members of family club. They provide necessary help to members of our community with home repair and household affairs, giving socially isolated people the opportunity to feel as if they are in a friendly atmosphere and among people who are open to communicate with them.

Quotes: Tarletsky Nikita, volunteer: "I used to treat people with special needs cautiously, but after the first visit I have understood that I want to visit such people more often".

Донецк

Волонтёрский проект: «Еврейская Республика Детства»

Потребность/цель: В нашей общине есть большое количество детей, которые не смогли летом выехать на отдых из-за нехватки средств или времени, и на это время они остались предоставлены сами себе. Поэтому мы решили организовать их досуг, а заодно познакомить с еврейскими традициями, особенностями культуры, показать возможности и важность волонтерского движения.

Описание проекта: В данном проекте участвуют волонтёры 15–45 лет, которые являются волонтёрами и клиентами Хеседа. Они занимаются проведением занятий по традиции и истории, мастер-классов по израильским танцам, прикладному искусству, сопровождают детей на экскурсиях и прогулках, организуют интеллектуальные и спортивные игры.

История: Дрипан Миша, мальчик 9 лет, пришел в детский лагерь с сильной эмоциональной возбудимостью, которая развилась после стресса во время артобстрела Донецка. В лагере он быстро адаптировался и стал играть с ребятами, вскоре даже стал их лидером. Он говорит, что здесь чувствует себя в безопасности, ведь его окружают такие добрые люди.



Donetsk

Volunteer project: "The Jewish Republic of Childhood"

Requirement/purpose: In our community, there is a large number of children who cannot leave the city in the summer because of lack of money or time and end up remaining on their own. Therefore, we decided to organize their free time and at the same time acquaint them with Jewish traditions and culture, while showing them various opportunities they have and the importance of being a part of the volunteer movement.

Project description: In this project we have volunteers between the ages of 15–45, including Hesed clients. We hold classes on Jewish tradition, history, Israeli dancing and hand crafts. We also organize excursions and walks as well as planning intellectual and sport games.

History: Dripan Mischa, a nine-year-old boy came to the children's camp with strong emotional issues which has developed after bombardment of his hometown, Donetsk during the war. In the camp, he quickly adapted and began to play with children, later on even becoming a leader in his group. He says that he feels safe here, because he is surrounded by such kind people.

Екатеринбург

Волонтёрский проект: «Нескучная наука»

Потребность/цель: Мы заметили, что в школьном образовании мало места для творческого подхода, исследования. Детям не интересно в школе, падает уровень образования и ценность самих знаний. Цель проекта – создать альтернативное образовательное пространство, где специалисты из разных областей могли бы в интересной форме рассказывать детям о разных областях знаний.

Описание проекта: В нашем проекте волонтеры играют роль проводников между академическими знаниями и детским восприятием мира. Они рассказывают детям о научных фактах, стараясь подобрать такие темы и способы их изложения, чтобы дети почувствовали тягу к дальнейшему изучению этих тем, например, научные видео, мультфильмы, наглядные эксперименты.



Цитаты: Дмитрий Юдин, волонтёр: «Я был первым спикером «Нескучной науки». Моё первое занятие было особенно волнительным. Но всё прошло на одном дыхании, и мы даже не заметили, как прошло время. Ребята задавали много вопросов и отвечали на мои, что было очень приятно и интересно. Я думаю, что опыт, полученный на «Нескучной науке» был очень полезным как для меня, так и для ребят».

Yekaterinburg

Volunteer project: "Exciting science"

Requirement/purpose: We noticed that in school, Education is lacking a creative approach to reach the students. When school isn't interesting to the students, their education level and knowledge falls. The objective of our project is to create an alternative educational space where specialists in different fields can educate children about exciting forms of science in a creative way.

Project description: In our project, volunteers play the role of conducting the academic knowledge and helping children develop their perception of the world. They tell children about the scientific facts while using alternative methods to present the information so that the children to have a desire to study these subjects further. For example, we use scientific videos, animated films, and evident experiments.

Quotes: Dmitry Yudin, volunteer: "I was the first speaker of "Exciting science". My first lesson was especially full of emotions, we didn't even realize how quickly the time flew by! The students asked many questions and also answered mine, creating a pleasant and interesting experience. I think that the experiences gained from "Exciting science" were very useful both for me, and for the children".

Запорожье

Волонтёрский проект: «Взаимодействие»

Потребность/цель: Многие пожилые члены общины в силу жизненных обстоятельств и состояния здоровья оказались в социальной изоляции. Мы обратили на это своё внимание и подумали, как мы можем удовлетворить их потребности в физической и материальной помощи, эмоциональной поддержке и простом человеческом общении.

Описание проекта: Наш проект создан для помощи пожилым членам общины. Основные задачи волонтёров – это помочь по дому, покупка продуктов и лекарств, сопровождение на прогулке, в походе к врачу, помочь в освоении компьютеров и телефонов, а также дружеское общение и поддержка. Проект стартовал в апреле 2016 года. На сегодняшний день волонтёры проекта оказывают систематическую помощь 30 одиноким пожилым членам общины. Также 150 пожилым оказана разовая помощь.



Zaporizhia

Volunteer project: "Interaction"

Requirement/purpose: Many elderly members of our community suffer from social isolation due to their medical situations. We have decided to focus on this issue and have created a project that can satisfy their need for physical, emotional and financial support as well as their need for communication.

Project description: Our project is created to help elderly members of our community. The main objectives for volunteers are to provide emotional support, help around the house, to purchase products and medicine, to go for a walk with them and to visit the doctor together. We also help teach them practical skills, such as how to use computers and phones. The project started in April, 2016, and today, volunteers of the project give constant help to 30 elderly members of the community out of 150 elderly people who have been helped at least once.

Quotes: Galina Kuzminichna, a client of the project, is infinitely glad that volunteers visit her. Communication with her is always positive and cheerful. She often repeats: "After meeting with volunteers I want to live even more! Come to me at any time!"

Кировоград

Волонтёрский проект: «Рецепты наших бабушек и дедушек»

Потребность/цель: Пожилые люди хранят в памяти множество интересных фактов и историй, и рецепты традиционных блюд – это лишь малая их часть. Чтобы сохранить память о настоящих еврейских блюдах, мы решили создать книгу рецептов, куда мы включим секреты еврейской кухни от пожилых членов нашей общины.

Описание проекта: Каждую неделю мы посещаем по 2 семьи и встречаем с ними Шаббат, а также приносим с собой приготовленные нами еврейские блюда. Их мы готовим по рецептам, которые мы записали со слов наших клиентов, а во время встречи они дают оценку нашим кулинарным шедеврам. В завершении проекта мы соберём книгу рецептов с секретами и фотографиями.

Цитаты: Наш клиент, Гилевич Леонид Яковлевич, плакал, когда попробовал еврейские коржики. Их пекла ему Мира Бенционовна его жена, его единственная любовь, с которой он прожил вместе более 60 лет.

Цитаты: Галина Кузьминична, клиент проекта, безгранично рада приходу волонтёров. Общение с ней всегда проходит позитивно и оживленно. Она часто повторяет: «После встречи с волонтерами мне еще больше хочется жить! Приходите в любое время!»

Kirovohrad

Volunteer project: "Recipes of our grandparents"

Requirement/purpose: Elderly people store a set of the interesting facts and stories in their memories, and traditional recipes are only a small part. To keep the memories of real Jewish dishes, we have decided to create the book of recipes where we will include secrets of Jewish cuisine from elderly members of our community.

Project description: Every week, we visit 2 families and celebrate Shabbat with them by bringing Jewish dishes prepared by us. We cook them according to recipes which clients have shared with us, and during the meeting they taste our culinary masterpieces. In end of the project we will combine all of the recipes into a book with photos.

Quotes: Our client, Gilevich Leonid Yakovlevich, cried when he tasted our Jewish biscuits. His wife of over 60 years, Mira Bentsionovna, used to bake them for him.

Кишинев

Волонтерский проект: «Истоки милосердия»

Потребность/цель: По данным статистики, в Молдове проживает 580 тыс. пожилых людей. Около 120 тыс. из них, к сожалению, на склоне своих лет остались в одиночестве, без поддержки своих близких. У многих дети и внуки уехали за границу и теперь постоянно проживают, учатся или работают там и могут оказать им только материальную помощь, поэтому они как никогда нуждаются в помощи по дому, общении и внимании.

Описание проекта: Проект стартовал в январе 2016 года. Он нацелен на помощь пожилым, одиноким, малоподвижным членам еврейской общинны. На данный момент мы уже помогли 91 клиенту. Волонтёры проекта – это преимущественно молодые люди, которые оказывают помощь по трем направлениям: уход на дому, выполнение бытового ремонта и социализация. Для волонтёров проекта проводятся занятия по психологической подготовке и выполнению ремонтных работ.

Цитаты: Виктор, волонтёр: «Морщинки вокруг глаз, которые образуются от благодарных улыбок и радостный голос – все это заряжает меня положительной энергией».



Chisinau

Volunteer project: "Origins of mercy"

Requirement/purpose: According to statistics, in Moldova there are around 580.000 elderly people. About 120.000 of them, unfortunately, were left alone, without support from family or relatives. Many of them have children and grandsons, who have gone abroad and now constantly live, study or work there and can give their grandparents only financial support. This brought the need for our volunteers to help around the house, as well as provide communication and attention.

Project description: The project started in January, 2016. It is aimed to help elderly, lonely, inactive members of the Jewish community. At the moment, we have already helped 91 clients. Volunteers of the project are mainly young people who give help in three ways: home care, repair work in the house and socialization. For volunteers of the project, there are held classes on psychological preparation and household repairs.

Quotes: Victor, volunteer: "Wrinkles around eyes which are formed from grateful smiles and a joyful voice – all this gives me positive energy".



Кривой Рог

Волонтёрский проект: «Шаббат шалом, еврейский дом!»

Потребность/цель: Проект был создан для осуществления связи поколений и передачи семейных ценностей и традиций еврейского дома. Данный проект дает возможность одиноким клиентам почувствовать себя в атмосфере большой еврейской семьи, прикоснуться к ценностям еврейского народа.

Описание проекта: Волонтеры нашего проекта – это активные участники Семейного, Молодежного и Подросткового клуба. В проекте постоянно участвуют 15 волонтёров. Они встречают Шаббат с пожилыми членами общины. Их цель – дать возможность одиноким, пожилым клиентам Хеседа почувствовать себя частью большой еврейской семьи, передать семейные ценности и традиции еврейского дома.

Цитаты: Головина Зинаида Давидовна, клиент проекта: «Встреча Шаббата с волонтерами – это лучший подарок для меня, а волонтеры – это мои дети, моя семья! Именно этим я живу!»



Kryvyi Rih

Volunteer project: "Shabbat shalom, Jewish home!"

Requirement/purpose: The project was created to establish the connection between generations by passing on family values and Jewish home traditions. This project gives lonely clients an opportunity to feel as if they are in the atmosphere of a big Jewish family and engage with Jewish values.

Project description: Volunteers of our project are active participants of Family, Youth and Teen clubs. Currently, we have 15 active volunteers participating in the project. They meet with elderly members of the community for Shabbat. Their role is to give an opportunity for lonely, elderly clients of Hesed to feel they are a part of a big Jewish family, and to exchange family values and traditions from their Jewish home.

Quotes: Golovina Zinaida Davidovna, client of the project: "Celebrating Shabbat with volunteers is the best gift for me, because these volunteers are like my children, my family! It makes me very happy!"



Львов

Волонтёрский проект: «Дорога памяти»

Потребность/цель: На территории Львовской области находится много мест, связанных с евреями, которые компактно проживали в этом регионе до II Мировой Войны. На сегодняшний день память о них осталась в зданиях синагог, полуразрушенных и заброшенных кладбищах и различного рода строениях, в которых они жили и работали. Большинство этих сооружений находится на грани уничтожения.

Описание проекта: Наш проект создан для приобщения молодых членов европейской общины к сохранению исторических памятников. Кроме того, мы привлекаем внимание общественности к объектам еврейского наследия, о которых многие, к сожалению, не знают. Как следствие, наш проект налаживает связь между поколениями и способствует сохранению мест, связанных с европейской историей.



Lviv

Volunteer project: "Road of memory"

Requirement/purpose: In the region of Lviv, there are many places connected to Jewish families who lived there before the World War II. Today, their memory remains in the synagogues, half-destroyed and abandoned cemeteries and different buildings in which they lived and worked. The majority of these places are on the verge of destruction.

Project description: Our project is created in order to involve young members of the Jewish community to save these historical monuments. In addition, we draw public attention to artifacts in Jewish history and heritage which many people unfortunately don't know about. As a result, our project strives to foster a relationship between generations and promotes the preservation of places connected with Jewish history and life.



Миргород

Волонтёрский проект: «Глинотерапия»

Потребность/цель: Арт-терапия уже давно признана одним из лучших средств для снижения стресса у детей и взрослых. С помощью глинотерапии мы оказываем помошь детям с признаками гиперактивности и замкнутости. Также лепка из глины помогает развивать творческие способности и выражать свои чувства.

Описание проекта: В рамках проекта «Глинотерапия» проводятся занятия с детьми и с взрослыми, во время которых участники проекта погружаются в творческий процесс лепки из глины. Они создают различные фигуры и формы, проявляют свою фантазию. При работе с глиной появляются тактильные ощущения, которые благоприятно сказываются на общем эмоциональном состоянии человека.

Mygorod

Volunteer project: "Clay therapy"

Requirement/purpose: Art therapy is recognized as one of the best means for decreasing stress among children and adults. By holding master classes on clay modeling, we help children with signs of hyperactivity and isolation. In addition, molding clay helps to develop creative abilities and gives them an alternative outlet to express their feelings.

Project description: Within the project "Clay therapy" we hold art classes with children and adults during which participants engage with the creative process of clay molding. They create various figures and forms using only their imaginations. Working with clay triggers their tactile sensations which, in turn, activates and encourages them to interact with their feelings and emotions in a new way.

Москва

Волонтёрский проект: «Нешама»

Потребность/цель: Дети, проживающие без родителей, нуждаются в поддержке старших наставников. Поэтому цель нашего проекта – предоставить детям возможность общаться с взрослыми, заниматься творчеством, а также обучаться основам волонтёрства и взаимопомощи.

Описание проекта: Наш проект создан для детей, оставшихся без попечения родителей, которые проживают в пансионате "Анита-центр Большая Семья". В рамках проекта мы проводим ряд профессиональных тренингов и семинаров для наставников, которые потом ставят с детьми спектакли, общаются, играют, приобщают к волонтёрству. Взаимодействие происходит в паре наставник–ребёнок.

Цитаты: Мария, волонтёр проекта: «Наставничество — это возможность для взрослого ещё немного подрасти, и при этом — прикасаться к детству, восстанавливая некую человеческую целостность, более полное ощущение мира».



MOSCOW

Volunteer project: "Neshama"

Requirement/purpose: Children living without parents need support of senior mentors. Therefore, the purpose of our project is to give children an opportunity to communicate with adults, to be engaged in creativity, and also to study bases of volunteering and mutual aid.

Project description: Our project is created for children without parental support who live in the boarding house "Anita-Center, Big Family". Within the project, we hold many professional training courses and various seminars for mentors who then put on performances, communicate, play with children, and involve them with volunteer projects. Each child will be paired with a mentor for the duration of the project.

Quotes: Maria, volunteer of the project: "Mentoring is an opportunity for the adult to grow up a little more, and at the same time — to make an impact on the child, restoring a certain human integrity, creating a more well-rounded view of the world".

Москва (Maagal)

Волонтёрский проект: «МИР (Мы Идем Рядом)»

Потребность/цель: Наш проект помогает детям из семей в трудной жизненной ситуации. Их родителям не всегда хватает сил и времени для того, чтобы активно заниматься их воспитанием. Кроме того, большинство взрослых решают все вопросы за детей, лишая их возможности учиться самостоятельности. Мы хотим, чтобы дети получили опыт принятия самостоятельных решений и могли опираться на этот опыт в своей взрослой жизни.

Описание проекта: В год в проекте участвует от 15 до 25 детей. Они находятся под опекой такого же количества волонтёров. Основная роль волонтёров – выстраивать с ребенком отношения на равных, поддерживая инициативы ребенка. Дети и волонтеры встречаются в течение учебного года раз в неделю, проводят вместе 2–4 часа, делая то, что интересно им обоим. Часто бывает, что за год складывается дружба и пара продолжает общаться и после окончания проекта.

Цитаты: Один из волонтёров проекта: «Эта работа очень трогательная. Участие в проекте я нахожу не простым, но интересным, оно поддерживает меня в жизни».



Moscow (Maagal)

Volunteer project: "WGN (We Go Nearby)"

Requirement/purpose: Our project helps children from families with difficult life situations. Often times, their parents don't have the opportunity or enough time to be actively engaged in their education. Aside from this, most adults resolve all the children's problems, depriving them an opportunity to learn to decide on their own. We want them to have the experience of making independent decisions which will allow them to use these tools when they enter adulthood.

Project description: In the project we have about 15 to 25 children per year which are under care of the same number of volunteers. The main role of volunteers is to build up relationships with children and support their initiatives. Children and volunteers meet once a week for 2-4 hours, doing what is interesting to both of them. Often times, a strong friendship is built and the couple continues to communicate after the termination of the project.

Quotes: One of volunteers of the project: "This work is very touching. I find participation in the project not simple, but interesting and it gives me more support and meaning in my life".

Москва (ХАМА)

Волонтёрский проект: Волонтёры «ХАМА»

Потребность/цель: Хесед «ХАМА» обслуживает 9 тысяч подопечных. Для этого работают только 40 сотрудников, не включая патронаж. Этого количества не достаточно, чтобы обзвонить всех клиентов, отнести всем посылки и сертификаты на продукты или банковские карты, вести кружки для тех, кто приходит днем в Хесед. Всю эту работу делают волонтеры.

Описание проекта: Цель нашего проекта – помочь в преодолении одиночества, как нашим волонтёрам–пенсионерам, так и подопечным. Благодаря волонтерскому направлению, мы объединяем наших клиентов, разных по своему социальному статусу, образованию, жизненному опыту. Они участвуют и помогают в организации различных мероприятий, праздников и ярмарок и благодаря этому чувствуют себя нужными.



Moscow (HAMA)

Volunteer project: Volunteers of "HAMA"

Requirement/purpose: Hesed "HAMA" serves 9 thousand different wards. We have 40 employees, not including home care assistants. Despite that, we don't have enough employees to call all of our clients, deliver packages or bank cards for them to go food shopping, or even to conduct various master classes for those who come in daily center of Hesed. All this work is done by volunteers.

Project description: The purpose of our project is to help elderly folk overcome loneliness, both for our volunteers pensioners, and Hesed clients. We have succeeded to unite clients of different social status, education, life experience. They participate and help with the organization of various actions, holidays, fairs, and master classes. This experience has allowed them to feel useful.



Николаев

Волонтёрский проект: «Бобе Майсес»

Потребность/цель: Сохранение памяти о людях пожилого возраста, которые составляют основу общины – это основная задача для любого общества. Мы решили, что создание диска с записями майс, сказок голосами наших бабушек и дедушек – это один из вариантов решения подобной задачи, который поможет увековечить имена и голоса пожилых членов нашей общины.

Описание проекта: Работа над этим проектом началась год назад. Нашиими основными волонтерами стали люди пожилого возраста, которые были также основными участниками проекта. Их задача заключалась в записывании своих майс, сказок и рассказов. Дети подросткового возраста (волонтеры) создали иллюстрации к рассказам, таким образом, придав диску уникальное оформление. На данный момент диск полностью готов и передан во многие общины Украины.



Nikolaev

Volunteer project: "Bobe Maises"

Requirement/purpose: Preservation of memories of elderly people who are the basis of community. We have decided that the creation of a recording of grandmothers and grandfathers telling fairy tales is one of the solutions for this problem which will help to remember the names and voices of elderly members of our community.

Project description: We began working on this project a year ago. Elderly participants of the project became our main volunteers. Their task consisted in recording of fairy tales and stories. Teenagers (volunteers) have created illustrations to the stories, thus, giving the disk unique design. At the moment, the disk is completely finished and has been sent to many communities in Ukraine.

Одесса (Beit Grand)

Волонтёрский проект: «English house»

Потребность/цель: Цель нашего проекта – обучить детей с особыми потребностями английскому языку, обеспечить детям возможность обучаться в кругу сверстников в непринуждённой обстановке, дать волонтёрам опыт общения с детьми.

Описание проекта: Проект был запущен в ноябре 2015 года. Он помогает 10–15 детям младшего школьного возраста из программы JFS. В проекте участвуют 5–6 волонтёров. Их основная роль – обучение детей английскому языку, организация детей, подготовка аудитории.

Цитаты: Благодарные родители: «Спасибо, что вы даёте возможность деткам изучать английский язык, находить новые знакомства и верить, что есть добрые люди!»

Odessa (Beit Grand)

Volunteer project: "English house"

Requirement/purpose: The purpose of our project is to teach children with special needs English and to provide them with an opportunity to study in a circle of peers in an informal setting, as well as giving volunteers the experience of communication with children.

Project description: The project has been started in November, 2015. It helps 10–15 children of younger school age from the JFS program. In the project we currently have 5 to 6 volunteers. Their main role is to teach children the basics of English, help them become organized, and to prepare them for lessons.

Quotes: Grateful parents: "Thank you for giving the chance to our children to learn English, to find new acquaintances and to believe that there are many kind people in the world!"



American Jewish
Joint Distribution Committee



Volunteer
Community
Болоньера сен. FSU



JDC Israel Ashalim
Touching Lives. Transforming Communities

Одесса (Hillel)

Волонтёрский проект: «Шаббатний Гость»

Потребность/цель: При создании проекта «Шаббатний гость» мы задались целью дать возможность одиноким людям преклонного возраста почувствовать свою нужность и испытать радость от живого общения с молодежью, развеять мысли об одиночестве и болезнях, а также разделить с ними радость встречи Шаббата.

Описание проекта: Клиентами чаще всего являются подопечные Хеседа, пожилые евреи Одессы, которые по различным причинам проживают в одиночестве и испытывают недостаток в живом общении. Проект состоит в посещении пожилых членов общины и празднования Шаббата вместе с ними, передаче традиций и приятном общении, которое обеспечивает связь поколений.

Цитаты: Волонтёры проекта: «Хозяева всегда с удовольствием рассказывают нам истории из своей жизни, находя в нас заинтересованных и благодарных слушателей».



Odessa (Hillel)

Volunteer project: "Shabbat Guest"

Requirement/purpose: While creating the project "Shabbat Guest" we have aimed to give lonely elderly people the chance to feel useful, enjoy real-life communication with the younger generation, to forget about loneliness and diseases, and also to share the joy of celebrating Shabbat with them.

Project description: Most of our clients are Hesed's participants; elderly Jews of Odessa who live alone and lack real-life communication for various reasons. The project consists of visiting elderly members of the community and celebrating Shabbat together with them, keeping traditions, and pleasant communication which helps to provide connection between generations.

Quotes: Volunteers of the project: "The hosts always tell us stories from their lives with pleasure, finding us interested and grateful listeners".

Одесса (Hesed)

Волонтёрский проект: «Волонтёрский патронаж»

Потребность/цель: В процессе создания нашего проекта мы выявили необходимость волонтёрского патронажа. Пожилые люди нуждаются во внимании и общении, а также хотят быть нужными и востребованными в обществе. Цель нашего проекта – улучшение физического и эмоционального состояния клиентов Хеседа, социальное взаимодействие пожилых и волонтёров.

Описание проекта: Проект был организован нашими волонтёрами после того, как к ним стали обращаться клиенты Хеседа с просьбой о помощи. Теперь наши волонтёры проводят совместно с ними досуг, читают книги, газеты, журналы, гуляют вместе с ними на улице, помогают добраться до больницы. Волонтёры систематически помогают одиноким пожилым людям, инвалидам и членам семей детской программы JFS.



Odessa (Hesed)

Volunteer project: "Volunteer patronage"

Requirement/purpose: In the process of creating our project, we have found the need for volunteer home care is very prevalent. Elderly people need attention and communication, and also want to be necessary and useful in society. Our project aims to improve the physical and emotional state of Hesed clients, and increase social interaction between the elderly and volunteers.

Project description: The project has been organized by our volunteers after many Hesed clients asked for help. Our volunteers spend their free time together with them reading books, newspapers, magazines, walking together in the street and helping to get them to the hospital. Volunteers systematically help lonely elderly people, disabled people and members of families of the children's JFS program.

Полтава

Волонтёрский проект: «Помощь без границ»

Потребность/цель: В отдаленных районах Полтавы, живут евреи, которые не имеют возможности принимать активное участие в жизни общины, а также нуждаются в моральной и физической помощи. Основная цель проекта – показать людям их причастность к жизни еврейского народа, помочь не забыть историю и традиции.

Описание проекта: Проект был запущен в августе 2015 года. За время существования проекта помощь была оказана 15 семьям в Полтаве и Полтавской области. На сегодняшний день в программе приняло участие 20 волонтеров. Основная их роль это посещение пожилых людей, оказание помощи по дому, выполнение поручений и моральная поддержка.

Цитаты: Один из клиентов проекта: «Волонтеры – это маленькие супергерои. Они спасают мир своим добром и теплом».



Poltava

Volunteer project: "Help without limits"

Requirement/purpose: In the remote districts of Poltava, there are Jews who have no opportunity to take active part in community life, and also need moral and physical help. The main objective of the project is to share their Jewish lives and to help preserve their history and traditions.

Project description: The project has been started in August, 2015 and during its existence, we have provided help to 15 families in Poltava and the Poltava region. By now, 20 volunteers have taken part in the project. Their main role is to visit elderly people, to help them around the house, to fulfill their necessities, and to provide moral support.

Quotes: One of clients of the project: "Volunteers are little superheroes. They save the world with their kindness".

Харьков (Hesed)

Волонтёрский проект: «Активное долголетие»

Потребность/цель: После выхода на пенсию многие пожилые люди оказываются исключенными из активной социальной жизни. В свою очередь, социальная изоляция провоцирует снижение подвижности и интеллектуальной активности, развитие психосоматических заболеваний. Пожилой человек теряет интерес к себе и жизни, все больше концентрируется на проявляющихся проблемах со здоровьем.

Описание проекта: В программе работает более 40 волонтеров, как молодых, так и пожилых людей. Роль волонтеров – повышать информированность и самостоятельность участников программы, их физическую, интеллектуальную и эмоциональную активность. С этой целью волонтеры проводят занятия по здоровому образу жизни, сохранению памяти, творческие мастерские, занятия по освоению современных средств коммуникации. По желанию участники групп могут посещать занятия танцевального кружка, шахматного клуба, кружка по изучению английского языка, работой которых руководят волонтеры.



Kharkiv (Hesed)

Volunteer project: "Active longevity"

Requirement/purpose: After retirement, many elderly people are excluded from an active social life. In addition, social isolation provokes decrease in mobility and intellectual activity, leading to development of psychosomatic diseases. The elderly person loses interest in himself and his own life and focuses more and more on health problems.

Project description: In the framework of the project we have more than 40 volunteers, both young, and elderly people. The role of volunteers is to increase the knowledge and the independence of participants of the program, including their physical, intellectual and emotional activity. Volunteers give classes on a healthy lifestyle, preserving memory, creative workshops, and earn how to use modern means of communication. The participants of groups may attend master-classes on dancing, chess club, and lessons of English which are held by volunteers.

Харьков (Beit Dan)

Волонтёрский проект: «Счастливый день рождения»

Потребность/цель: У каждого человека один раз в году приходит день, когда он становится старше — день его рождения.

Большинство детей ждут праздника, но не все из них имеют возможность провести его в кругу друзей, а некоторые и вовсе не могут отметить его. В их числе многие дети-переселенцы из зоны конфликта, еще не нашедшие друзей. Цель этого проекта — создать для именинника настоящий праздник.

Описание проекта: Проект включает в себя совместное времяпровождение волонтеров и детей, которые нуждаются в социализации. Важно показать ребенку и семье, что они вовсе не одни, приятно отметить праздник, задуть свечи на именинном торте, покататься на аттракционах, поиграть, пообщаться и, конечно же, повеселиться в удовольствие! Ведь День Рождения — веселый праздник, и никто не должен оставаться один в этот день!

Цитаты: Анастасия, волонтер: «Сегодня я была счастлива так же, как и ребенок, которому я подарила улыбку и праздник».



Kharkiv (Beit Dan)

Volunteer project: "Happy birthday"

Requirement/purpose: Every person celebrates the day when they gets older – their birthday. Most children are always waiting for a holiday, but not all of them have the ability to spend it with friends, let alone even celebrate it. Among them there are many children displaced from a conflict zone who have not made any friends yet.

Project description: The purpose of this project is to create a real holiday for the birthday child. Volunteers spend time with children who are in need of socialization because it is important to show these children and their family that they are not alone. We allow them the opportunity to celebrate this holiday, to blow out the candles on their birthday cake, to ride the attractions, to play, communicate and, of course, have a lot of fun! After all, a birthday is a happy holiday, and no one should be alone on their day!

Quotes: Anastasia, volunteer: "Today I was happy as well as the child to whom I have presented a smile and a holiday".

Харьков (Hillel)

Волонтёрский проект: «Мечта не стареет»

Потребность/цель: Сегодня жизнь пожилых людей очень непроста. Но каждый из них несомненно имеет мечты, возможно даже с самого детства. Они обычные, тем менее они нуждаются в исполнении! Им на помощь приходят волшебники, которым под силу исполнить любую, даже самую необычную мечту. Основная наша цель в том, чтобы жизнь пожилых людей наполнилась улыбками и радостью, а самое главное – осознанием того, что о них заботятся.

Описание проекта: Проект существует уже год. За это время было исполнено 30 желаний наших подопечных. Роль волонтёров заключается в поиске возможностей и партнёров для реализации мечты пожилого человека. Каждый из них выбирает мечту, которую может осуществить и в ходе проекта занимается её реализацией. Вдохновившись нашим проектом, волонтеры из 12 городов запустили его в своих городах и объединились во Всеукраинский марафон «Мечта не стареет».



Kharkiv (Hillel)

Volunteer project: "Dream does not grow old"

Requirement/purpose: Today, lives of elderly people are very difficult. Nevertheless, each of them, we have no doubts, has their own dreams, possibly even something they have dreamt about since childhood. To help fulfill these dreams, we provide them with "wizards", who have the power to fulfill even the most incredible dream. Our main objective is to fill the life of elderly people with happiness and joy, but most importantly, an understanding that somebody takes care of them.

Project description: The project has been lasting for a year now and during this time, 30 wishes have been fulfilled. The role of the volunteers consists of searching for opportunities and partners to actualize the dreams of our clients. Each of them chooses a dream which he can fulfill and during the project is engaged in its realization. Having been inspired by our project, volunteers from 12 cities have started it in their cities and have united in the All-Ukrainian marathon "Dream does not grow old".

Ростов-на-Дону

Волонтёрский проект: «Я идиш мама»

Потребность/цель: Наш проект создан для того, чтобы оказывать поддержку мамам—одиночкам, находящимся в трудной жизненной ситуации. Порой им необходима поддержка и помочь в воспитании детей, различные советы и другая помощь, так как сами они не могут уделить достаточно времени детям. В такой ситуации им на помощь приходят наши волонтёры.

Описание проекта: Проект был запущен в 2014 году. На сегодняшний день он помогает 30 семьям с детьми. Большая часть наших волонтёров – это опытные мамы, которые могут помочь советом, оказать моральную поддержку молодым мамам, а также проводят мастер-классы для детей и участвуют в общинах мероприятиях.

Цитаты: Одна из участниц проекта: «Мы можем все, нам надо только немного помочь: оказать поддержку, участие, дать надежду на лучшее, а иногда, даже просто взглянуть на нас и на наших детей с теплотой».



Rostov-on-Don

Volunteer project: "I am Yiddish mother"

Requirement/purpose: Our project is created to give support to lonely mothers who are in a difficult life situation. Sometimes, they need support and help with education of their children, different advice and other help because they are not able to spend enough time with their children. In this situation, volunteers come help them.

Project description: The project began in 2014, and today we provide help to 30 families with children. For the most part, our volunteers are skilled mothers who can give some advice and moral support to young mothers, as well as holding master classes for children and encouraging them to participate in other events in the community.

Quotes: One of participants of the project: "We are able to do everything ourselves, but it's good to have a little help, to be given support, to have hope for the best, and sometimes, just a simple kind look at us and at our children is what we need".

Сумы

Волонтёрский проект: «Бабушкины рецепты»

Потребность/цель: Пожилые люди уходят из жизни все стремительнее, вместе с этим утрачиваются традиции, в том числе и особенности национальной кухни. Современная кулинария подвержена влиянию разных кулинарных культур, зачастую теряется аутентичность народной кухни. Наиболее подвержена «ассимиляции» еврейская кухня. Нам важно сохранить то, что осталось в воспоминаниях наших бабушек и дедушек.

Описание проекта: На протяжении всего проекта мы занимаемся созданием уникальной книгой с рецептами традиционных еврейских блюд. Кроме этого, мы обучаем молодое поколение готовить традиционные еврейские блюда, налаживаем связь поколений. Приготовленные блюда мы передаём нуждающимся подопечным или тем, кому сложно готовить самостоятельно.



Sumy

Volunteer project: "Grandmother's recipes"

Requirement/purpose: Elderly people are leaving this life quickly, and traditions, including recipes off their ethnic cuisine fade away with them. Modern cookery is influenced by different culinary cultures, therefore the authenticity of national cuisine is often lost, subjecting Jewish cuisine to "assimilation". It is important for us to keep the memory of our grandmothers and grandfathers.

Project description: Throughout the project we are engaged in the creation of a unique book with recipes of traditional Jewish dishes. We also train the younger generation to prepare these traditional Jewish dishes, creating a bridge between generations. Then we give the prepared dishes to the needy members who have difficulty preparing food by their own.

Хабаровск

Волонтёрский проект: «Связь поколений»

Потребность/цель: Цель нашего проекта – расширить круг общения людей старшего поколения и предоставить им возможность для передачи знаний и жизненного опыта. Кроме того, он помогает объединить разные поколения еврейской общины, помочь молодежи больше узнать о судьбе и истории еврейского народа.

Описание проекта: Наш проект помогает образовать связи между поколениями путём обмена опытом между ними и общения. Молодые волонтёры проводят с пожилыми людьми встречи, на которых общаются с подопечными о их жизни, рассматривают еврейские традиции и историю. Также волонтёры проводят мастер-классы по разным направлениям, таким как музыка, танцы и прикладное искусство.

Цитаты: Елена Яковлевна Гербер, участник проекта: «Спасибо за то, что вы делаете! Я не побоюсь утверждать – это один из самых значимых и человечных проектов. Очень трогательно, что волонтёры заботятся о нас, стариках».

Khabarovsk

Volunteer project: "Connection between generations"

Requirement /purpose: The purpose of our project is to increase the amount of contact with elderly people and give them an opportunity to share their knowledge and life experience. The project helps to unify different generations of the Jewish community and helps to learn more about the history and future of the Jewish people.

Project description: Our project helps to form connections between generations by exchanging experiences and communicating. Young volunteers hold meetings with elderly people during which they communicate with them about their life and speak about the Jewish traditions and history. Volunteers also hold master classes on different arts, such as music, dance and crafting arts.

Quotes: Elena Gerber, project participant: "Thanks for what you are doing! I believe it is one of the most significant and humane projects. It is very touching that volunteers care for us, 'old men'!"

Херсон

Волонтёрский проект: «Внук на час»

Потребность/цель: Пожилые люди нуждаются во внимании, заботе, общении, а также в помощи по дому и прогулках с интересным собеседником. Молодые волонтёры, в свою очередь, хотят быть значимыми и заниматься важным и полезным делом, делиться своими знаниями и помогать в силу своих навыков.

Описание проекта: В проекте участвуют молодые волонтёры, которые могут оказать моральную и физическую поддержку пожилым подопечным. Вместе с ними они встречают Шаббат и другие еврейские праздники, гуляют на улице, общаются. Также волонтёры выполняют поручения пожилых людей, покупают им продукты и лекарства, оказывают посильную помощь по дому. Кроме визитов, волонтёры общаются с подопечными по телефону, записывают их воспоминания. По праздникам волонтёры также навещают их и дарят подарки, сделанные своими руками.



American Jewish
Joint Distribution Committee



Volunteer
Community
Волонтерская сеть FSI



JDC Israel Ashalim
Touching Lives. Transforming Communities

Kherson

Volunteer project: "Grandson for an hour"

Requirement/purpose: Elderly people need attention, care, communication, help around the house and walks with an interesting person. Young volunteers also want to be engaged in important and useful experiences, while sharing their knowledge and helping to share their skills.

Project description: In the project, young volunteers who can give moral and physical support to elderly wards participate. Together, they celebrate Shabbat and other Jewish holidays, walk in the street, and communicate with each other. Also, the volunteers help in terms of buying prescription medicine, groceries and help around the house. In addition to visiting homes, volunteers communicate with them by phone and record their stories. On holidays, volunteers also visit them and give them handmade gifts.



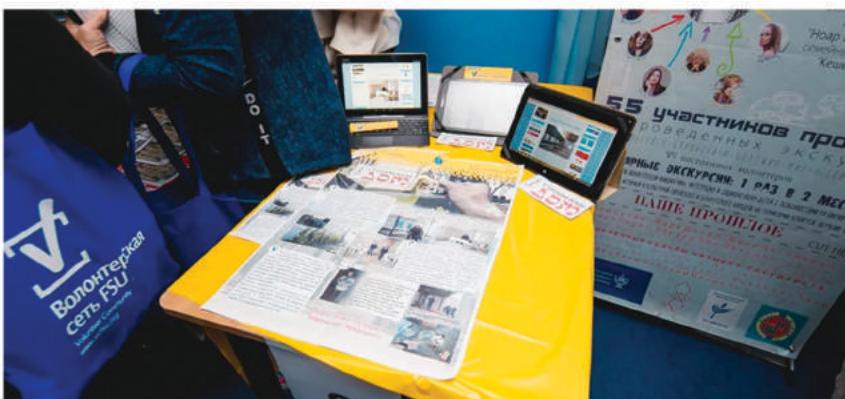
Хмельницкий

Волонтёрский проект: «Строим наш дом»

Потребность/цель: В 2015 году в городе Хмельницкий началось строительство Центра регионального развития еврейской общины, призванного обслуживать членов общины всей области. В таком проекте волонтерская помощь не только важна, но и просто необходима. Центр в будущем сможет вместить кошерную социальную столовую, комнаты реабилитации и релаксации, молодёжную студию и много других, важных для современной общины помещений.

Описание проекта: Проект «Строим наш дом» создан для привлечения волонтёров к строительству Центра. При этом необходима как физическая помощь в выполнении строительно-монтажных работ, так и другие виды помощи, среди которых помощь в сборе благотворительных средств и продвижение проекта в социальных сетях. На данный момент в строительстве Центра постоянно участвуют от 10 до 14 человек.

Цитаты: Борис Плейзор, волонтер: «Я периодически помогаю в строительстве. Я считаю это своим долгом, так как мой труд идет на благо общины».



Khmelnitsky

Volunteer project: "We build our house"

Requirement/purpose: In 2015 in the city of Khmelnitsky, the construction of the Center of Regional Development of the Jewish community began. It is designed to meet the requirements of community members who live in the Khmelnitsky region. In this project, the volunteer help is not only important, but vital. In the future, the center will be able to contain the kosher social cafeteria, rooms for rehabilitation and relaxation, a youth studio and many other rooms which are important for this modern community.

Project description: The "We build our house" project is created to involve volunteers in the construction of the Center. During this process we need both physical help in installation and construction works, as well as fundraising for the project and promoting it in social networks. At the moment, about 10 to 14 people consistently participate in the construction of the Center.

Quotes: Boris Pleyzor, volunteer: "Periodically I help with the construction, too. I consider it my duty because my work benefits the community".

Черкассы

Волонтёрский проект: «Чудо шапочки»

Потребность/цель: Цель нашего проекта – привлечь внимание к проблеме онкобольных детей, которые нуждаются в эмоциональной поддержке, а также дать возможность детям больше общаться и играть, не замыкаться в болезни и проблеме, отвлечься от тяжелого лечения. Мы используем всю нашу фантазию для того, чтобы сделать жизнь больных детей ярче и красочнее.

Описание проекта: Проект «Чудо шапочки» помогает справиться с болезнью детям из онкологического центра нашего города. Волонтёрами проекта становятся в основном женщины, умеющие вязать. Именно они вяжут яркие шапочки для детей, которые мы дарим детям в больнице. На сегодня в проекте участвуют 5 таких мастериц. Кроме них в проекте участвуют волонтёры, которые проводят мастер-классы и игры с детьми.



Cherkasy

Volunteer project: "Wonderful hats"

Requirement/purpose: The purpose of our project is to draw attention to children with cancer who need emotional support. We give them an opportunity to communicate and to play, as opposed to being isolated due to their disease, and distract them from their heavy treatments. We use our creative abilities to make the life of sick children brighter and more colourful.

Project description: The "Wonderful hats" project helps children from the oncological center of our city to cope with their disease. Generally, the volunteers of our project are women who know how to knit and to crochet. They knit bright hats for children which we deliver to children who are stay in the hospital. By now, we have 5 skilled women who participate. In addition we have many volunteers who hold master classes and games with children.



www.vcfsu.org
facebook.com/vcfsu



www.vcfsu.org
facebook.com/vcfsu